

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK III

Št. 11 — 21. aprila 1950

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 59

DOLOČBE V PRID USTANOVE „ENTE AUTONOMO COMUNALE DEL TEATRO VERDI“

Ker imam za primerno uvesti nekatere prispevke v prid ustanove „Ente Autonomo Comunale del Teatro Verdi“ v Trstu,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

V prid ustanove „Ente Autonomo Comunale Teatro Verdi“ v Trstu se uvedejo naslednji prispevki:

- a) za čas od 1. julija 1946 do 31. decembra 1954:
12%ni delež od skupnega zneska državnih pristojbin, ki jih država pobira od javnih predstav vsake vrste, vštévši stave, po odštetju prispevka za združenje avtorjev in izdajateljev;
- b) za čas od 1. januarja 1948 do 31. decembra 1954:
dodatni delež 6% od omenjenih državnih pristojbin po odštetju prispevka za združenje avtorjev in izdajateljev;
- c) za čas od 1. januarja 1950 do 30. junija 1952:
nadaljnji 3%ni delež od omenjenih državnih pristojbin po odštetju prispevka za združenje avtorjev in izdajateljev.

ČLEN II

Za tisti odstotni delež državnih pristojbin, ki je bil ženakazan ustanovi „Ente Autonomo Comunale Teatro Verdi“ med 1. julijem 1946 in 31. decembrom 1949, velja, da je bil plačan na račun prispevkov po odstavkih a) in b) prejšnjega člena.

ČLEN III

Nakazilo sredstev se mora izvršiti na podlagi državnih pristojbin, ki jih pobere država v poedinih finančnih letih.

ČLEN IV

Izplačilo sredstev, omenjenih v prejšnjem členu, odredi načelnik oddelka za finance po pregledu proračuna, umetniškega programa in dejavnosti, ki jo je pokazala ali jo ima v načrtu omenjena ustanova.

ČLEN V

Načelnik oddelka za finance sme vsak čas odrediti pregled poslovanja ustanove.

ČLEN VI

Oddelek za finance mora izdati predpise za izvršitev nadzora poslovanja in uporabe izplačanih sredstev ter za objavo zaključnih računov o poslovanju.

ČLEN VII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/24

Ukaz št. 60

DAVČNI PREDPISI ZA PREDIVO IZ NARAVNIH IN UMETNIH VLAKEN

Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise za obdavčenje prediva iz naravnih in umetnih vlaken v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Izmera davka na proizvodnjo in odgovarjajočega dodatnega mejnega davka od prediva iz naravnih in umetnih vlaken po členu VIII ukaza št. 30 z dne 15. februarja 1949, spremenjenem z ukazom št. 72 z dne 14. aprila 1949, ki je veljala za čas od 4. januarja 1949 do 3. januarja 1950, velja tudi od 4. januarja 1950 dalječ določbe pod p) in č) odstavka I člena I prej navedenega ukaza se spremenijo naslednje :

- p) nad 210.000 m do 244.000 m 1.700 lir
q) nad 244.000 m 2.200 lir

Odstavek 4 zgoraj omenjenega člena se spremeni naslednje :

„Za vsako kilo prediva iz volne ali volne sveže, ostankov ali regenerirane), ki presega po količini 5% in je popolnoma zmešana z drugimi regeneriranimi ali ne regeneriranimi vlakni, v dolžini :

- a) do 4.000 m 28 lir
b) nad 4.000 do 20.000 m 7 lir za vsakih 1000 m.
c) nad 20.000 m 8 lir za vsakih 1000 m.

Pri odmeri davka se ulomki kilograma prediva nad 500 metrov zaokrožijo navzor na prihodnjih 1000, ulomki pod 500 metrov pa se ne upoštevajo.“

ČLEN II

Kjer se davek pobira na podlagi dogovora o plačilu letne povprečne vsote, morajo dotični davkoplačevalci plačati letni obrok pri pristojni pokrajinski sekciji državne blagajne v dvanajstih enakih obrokih, od katerih zapade prvi v plačilo dne 5. februarja, ostali pa 5. dan vsakega naslednjega mesca.

Pri novih tovarnah, ki se ustanovijo tekom leta, se mora prvi polni ali delni obrok plačati do 5. dneva tistega mesca, ki sledi dnevu sklenjenega dogovora ali dnevu, ko je bil uradoma odmerjeni letni znesek davka sporočen davkoplačevalcu.

Davkoplačevalci morajo sporočiti te podatke tehničnemu uradu za davek na proizvodnjo.

V pogledu zneskov, ki v zgoraj navedenih rokih niso bili plačani, velja globa za zamudno plačilo po členu VII ukaza št. 111 z dne 30. decembra 1947.

V primeru zamudnega plačila se uporabi plačani znesek najprej za globo in nato za zapadle obroke, počenši s tistim, ki je prvi zapadel v plačilo.

ČLEN III

Dokler se ne sklene nov dogovor o plačilu povprečne vsote za davek za čas od 4. januarja 1950 do 3. januarja 1951, morajo plačati proizvajalci v rokih, določenih v členu II tega ukaza, davčne obroke, izračunane na podlagi izmere, predpisane v izdanih upravnih navodilih in na podlagi podatkov dogovora, ki je obstojal za čas od 4. januarja 1949 do 3. januarja 1950, proti kasnejšemu obračunu.

Obračun v prid države ali davkoplačevalca v smislu prvega odstavka tega člena se mora izvršiti v času, ko se sklene dogovor ali ko se uradoma odmeri letni obrok; dotični znesek se mora prišteti oziroma odšteti od prvega obroka, ki zapade v plačilo po sklenitvi dogovora ali po uradni odmeri letnega iznosa.

Če se morebitni presežek v prid davkoplačevalca ne more v celoti obračunati o priliki zgoraj omenjenega prvega obroka, se mora ostanek obračunati o priliki drugega ali kasnejših obrokov. Če tudi to ni mogoče, se mora ostanek presežka povrniti davkoplačevalcu.

Drugi in zadnji odstavek člena 43 zakonskega odloka začasnega poglavarja države z dne 3. januarja 1947 št. 1, razširjenega na cono s splošnim ukazom št. 91 z dne 24. januarja 1947, se s tem prekličeta, dočim člen IX ukaza št. 30 z dne 15. februarja 1949 in člen VII ukaza št. 111 z dne 30. decembra 1947 ostaneta še dalje v veljavi.

ČLEN IV

Kjer se davek pobira na podlagi dogovora o plačilu povprečne vsote, ima davkoplačevalec pravico na sorazmerno znižanje, če ostane en ali več tkalnih strojev brez dela za najmanj tri zaporedne delovnike.

To sorazmerno znižanje velja tudi, če predilnica ostane brez dela za cel delovnik, ali če se ukine ena polna dnevna izmena, neglede na razlog ukinitve.

Znižanje se prizna, če se zgoraj omenjena brezdelnost in njeno trajanje brzojavno sporoči tehničnemu uradu za davek na proizvodnjo najkasneje do 10. ure drugega dneva pred tistim dnevom, ko je bilo delo ukinjeno, če je brezdelnost ali ukinitve izmene pripisati davkoplačevalcu, ali če je davkoplačevalec izvršil sporočilo, kakor hitro je mogel, kadar je brezdelnost tovarne ali ukinitve delovne izmene pripisati nepričakovanemu in nenadnemu dogodku, na katerega davkoplačevalec nima upliva. V poslednjem primeru se sme brezdelnost tovarne ali ukinitve delovne izmene sporočiti tudi najbližji postaji finančne straže.

Znižanje letnega obroka se ne sme dovoliti, če ukinitve dela ni ugotovil finančni urad. Razen tega ne velja znižanje za dobo pred dnevom in uro, ko se je izvršilo sporočilo tehničnemu uradu za davek na proizvodnjo ali postaji finančne straže.

Če se delo povzame pred rokom, ki je naveden v sporočilu, mora davkoplačevalec to brzojavno sporočiti pristojnemu tehničnemu uradu za davek na proizvodnjo najmanj 24 ur pred zopetnim povzemanjem dela.

ČLEN V

Stroški za ugotavljanje brezdelnosti, omenjene v členu IV tega ukaza, gredo na breme davkoplačevalca v smislu čl. 21 zakonskega odloka začasnega poveljarja države z dne 21. oktobra 1946 št. 236, razširjenega na cono z ukazom št. 267 z dne 6. novembra 1946.

Predpisi prvih dveh odstavkov člena 64 pravilnika za izvršitev carinskega zakona, odobrenega s kr. odl. z dne 13. februarja 1896 št. 65, ki je v veljavi na podlagi čl. 151 carinskega zakona, odobrenega z zakonom z dne 25. septembra 1940 št. 1424, velja tudi za službene posle v zvezi z davkom na proizvodnjo in državno pristojbino od plina in potrošnje električnega toka, za katere morajo po obstoječih predpisih nositi stroške dotične zasebne stranke.

Višina nagrade po členu 64, prvi odstavek zgoraj omenjenega odloka z dne 13. februarja 1896 št. 65 se mora določiti v sporazumu z oddelkom za finance; zneski, ki se morajo plačati iz tega naslova in za povračilo prevoznih stroškov, se morajo vnesti v proračun dohodkov pod posebnim poglavjem.

ČLEN VI

V skladu z že izdanimi upravnimi navodili stopi ta ukaz v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, njegovi predpisi pa učinkujejo od 13. januarja 1950 dalje.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/49

Ukaz št. 61

POVRAČILO DAVŠČIN ZA PROIZVODE IZ BOMBAŽA, IZVOŽENE V DRUGEM POLLETJU LETA 1949

Ker sodim, da je priporočljivo določiti zneske, v katerih se povrnejo davščine za proizvode iz bombaža, izvožene v drugem polletju leta 1949, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Izmera povračila carine, pristojbin za dovoljenje in davka na poslovni promet, ki so bili plačani od surovega bombaža, ki je bil uporabljen za izdelavo proizvodov, kateri uživajo to ugod-

nost, ko se izvozijo, in so bili izvoženi v času od 1. julija za vštrevši 31. decembra 1949, se s tem določi naslednje :

Izmera povračila za vsak stot svežega ali regeriranega bombaža v izvoženih proizvodih				
	Za carino Lir	Za pristojbino za dovoljenje	Za davek na poslovni promet	Skupaj Lir
A) Svež bombaž :				
1) bombažna vata in česani proizvodi	160	4.944	1.636	6.740
2) bombažna volna	174	5.376	1.779	7.329
3) bombažno predivo	174	5.376	1.779	7.329
4) bombažne tkanine	175	5.410	1.790	7.375
B) Regeneriran bombaž :				
1) bombažna vata in česani proizvodi	160	2.575	855	3.590
2) bombažna volna	174	2.800	929	3.903
3) bombažno predivo	174	2.800	929	3.903
4) bombažne tkanine	175	2.818	935	3.928

Izmera povračila za predivo velja tudi za povračilo davščin, ki so bile plačane od bombaža, uporabljenega za izdelavo pnevmatičnih plaščev za vozila.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/56

Ukaz št. 62

NOVI PREDPISI O VKNJIŽEVANJU RADIO-ELEKTRIČNIH APARATOV

Ker sodim, da je priporočljivo izdati nove predpise o vknjiževanju radio-električnih aparatov v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, **CLYDE D. EDDLEMAN**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

S tem se ukine dolžnost vodenja knjige zalog, ki jo za trgovce, popraviljalnice, zastopnike in prodajne agente predpisuje člen 5 kr. zak. odl. z dne 23. oktobra 1925 št. 1917 in člen 17 kr. zak. odl. z dne 21. februarja 1938, št. 246.

ČLEN II

Trgovci, popraviljalnice, trgovski zastopniki in prodajni agenti za radio-električne aparate in material morajo voditi za vsako poedino skladišče, delavnico ali prodajni lokal poseben vpisnik, obstoječ iz zaporedno oštevilčenih nevezanih pol, preluknjanih z žigom tehničnega urada za davek od proizvodnje.

Vsi radijski sprejemni aparati in skupine sestavnih delov, ki jih prejmejo, se morajo vpisati v ta vpisnik med prejeme z naslednjimi podatki: dan prejema, podatki fakture ali enakovredne listine, ter ime ali trdkino ime in naslov dobavitelja.

Na strani izdatkov se morajo vpisati vsi radijski sprejemniki in skupine sestavnih delov, ki se izdajo iz kateregakoli naslova, ter ime, priimek, očetovo ime in naslov kupcev oziroma prejemnikov.

Če se prejmejo aparati zaradi popravila, se morajo v ta nevezani vpisnik vknjižiti vsi podatki in število aparata kakor tudi podatki glede osebe lastnika aparata.

Izdaja in ponovni prejem radijskih sprejemnih aparatov, ki se dajo na poskušnjo osebam ali pravnim osebam, ki niso radijski naročniki, mora biti razvidna le iz posebnega dovoljenja, predpisanega v členih 15 in 16 kr. zak. odl. z dne 21. februarja 1938 št. 246.

Vpisnike, ki jih predpisuje ta člen, mora odobriti in dobaviti tehnični urad za davek od proizvodnje.

Besede „skupina sestavnih delov“ pomenijo skupine ločenih delov, ki so potrebni in ki zadoščajo za sestavo radijskih sprejemnih aparatov v okviru določenega omrežja.

ČLEN III

Osební podatki kupcev radijskih aparatov in skupin sestavnih delov ter osebni podatki lastnikov aparatov, ki se sprejmejo v popravilo, se morajo dokazati s predložitvijo osebnih izkaznic. Ti podatki se morajo vpisati v odgovarjajoči stolpec nevezanega vpisnika.

Če kupec kupi radijske aparate ali skupine sestavnih delov na račun tretjih oseb, mora navesti poleg svojih lastnih osebnih podatkov tudi podatke dotičnih tretjih oseb.

Če trgovec, popraviljalec, trgovski zastopnik ali prodajni agent more jamčiti za istovetnost kupeca oziroma lastnika radijskega aparata, se sme vpis podatkov v smislu tega člena nadomestiti s primerno izjavo v vpisniku, predpisanem v prejšnjem členu.

ČLEN IV

Osebe, ki se pečajo samo s tem, da označujejo morebitne kupce radioelektričnih aparatov in materiala trdkam, ki sestavljajo, prodajajo ali popravljajo te aparate in material, niso podvržene dolžnosti po členu II tega ukaza, vendar ne smejo imeti v zalogi radijskih aparatov in materiala.

ČLEN V

V prvih desetih dneh vsakega mesca se morajo pole vpisnika, omenjenega v členu II, s podatki prejemkov in izdaj v prejšnjem mescu ter z žigom in podpisom tvrdke, ki vodi vpisnik, izločiti in poslati koncesioniranemu zavodu za radijske oddaje s priporočenim pismom s povratnim potrdilom.

Če v prejšnjem mescu ni bilo nobenih vpisov, mora imetnik vpisnika poslati omenjenemu zavodu polo z zaključnim mesečnim saldonom in z beležko „negativno“.

Predno imetnik vpisnika pošlje polo koncesionarju, mora prenesti zaključno bilanco na prihodnjo polo vpisnika, ki mu ostane na razpolago za kasnejše vpise.

Povratno potrdilo za priporočeno pismo služi v dokaz, da je bila pola poslana koncesionarju.

ČLEN VI

V kolikor ni posebnih predpisov v tem ukazu, se mora vpisnik, omenjen v členu II, voditi v skladu z obstoječimi predpisi o vodenju knjige zalog.

Tekom mesca januarja vsakega leta mora vpisnike, omenjene v členu II, vidirati tehnični urad za davek od proizvodnje.

ČLEN VII

Za sestavljake in uvoznike radio-električnih aparatov in materiala ostane v veljavi knjiga zalog obrazec 101.

To knjigo izdaje tehnični urad za davek od proizvodnje. Voditi se mora po predpisih člena 52 pravilnika, odobrenega s kr. zak. odl. z dne 3. avgusta 1928 št. 2295, Radijski aparati in material, ki so podvrženi taksi in ki jih sprejme ali izda tovarna, skladišče, delavnica ali prodajalnica iz kateregakoli naslova, se morajo v smislu predpisov člena 51 omenjenega pravilnika vpisati v to knjigo med prejemke oziroma izdatke. Pravtako se morajo vpisati v knjigo po teh predpisih osebni podatki (ime, priimek, očetovo ime, naslov) kupcev kompletnih cevni ali kristalnih aparatov, skupin sestavnih delov, cevi, zvočnikov in kristalnih detektorjev.

Tvrdke, ki imajo dovoljenje za sestavljanje radijskih sprejemnih aparatov, a ne za sestavo termojoničnih cevi, niso dolžne vpisovati termojoničnih cevi, ki jih kupujejo.

Kupec je dolžen navesti prodajalcu svoj priimek, ime, očetovo ime in stanovanje in te podatke dokazati s primernimi osebnimi listinami.

Sestavljač ali uvoznik mora pri vpisu priimka, imena, očetovega imena in naslova kupca med izdatke v zgoraj omenjenem vpisniku navesti tudi podatke osebne listine, ki mu jo je pokazal kupec.

Kadar se sprejmejo aparati v popravilo, se morajo vpisati v dotične stolpce s podatki in številom aparata in z vsemi podatki, po katerih je mogoče ugotoviti lastnika aparata.

Če kupec kupi radijske sprejemne aparate na račun tretjih oseb, mora navesti poleg svojih lastnih osebnih podatkov tudi podatke dotične tretje osebe.

Uradniki zavoda za radijske oddaje, ki se izkažejo z uradno legitimacijo, smejo v pogledati vpisnik o prejemu in izdaji pri sestavljajcih in uvoznikih radioelektričnih aparatov in materiala ter si zabeležiti podatke kupcev oziroma oseb, katerim so namenjeni.

Če se aparati zamenjajo, mora proizvajalec ali uvoznik vpisati podatke sprejetega aparata v knjigo zalog in jo nato razbremeniti na običajni način, ko aparat zapusti tvornico, delavnico, skladišče, ali prodajni lokal.

ČLEN VIII

Knjiga zalog radijskih sprejemnih aparatov in taksi podvrženega radio-električnega materiala, ki po členu VII ostane še dalje predpisan za sestavljače in uvoznike, ter vpisnik po členu II tega ukaza, predpisan za popraviljače in trgovce, služijo samo za nadzor nad plačilom davka od proizvodnje radijskih sprejemnih aparatov in radioelektričnega materiala in za ugotovitev imen kupcev radijskih sprejemnih aparatov in skupnih sestavnih delov ter posestnikov radijskih sprejemnih aparatov.

Uradniki, ki so upravičeni pregledati knjige, ne smejo teh podatkov uporabiti za nobeno drugo svrho.

ČLEN IX

Kazni, ki jih določa člen 21 kr. zak. odl. z dne 29. oktobra 1925 št. 1917 za kršitve predpisov o vodenju knjige zalog, ki jih zakrivijo tovarnarji, trgovci in popraviljači radijskih aparatov in davku podvrženih delov teh aparatov ter kazni po čl. 22 kr. zak. odl. z dne 21. februarja 1938 št. 246, zvišane v smislu zakona, veljajo tudi za vodenje nevezanega vpisnika.

Opustitev ali zamuda v predložitvi nevezanih pol, omenjenih v členu II tega ukaza, zavodu za radijske oddaje, se kaznuje s kaznijo v denarju, ki jo določa člen 21, zadnji odstavek, kr. zak. odl. z dne 23. oktobra 1925 št. 1917 s kasnejšimi spremembami.

V primeru ponovne kršitve se sme odvzeti dovoljenje za proizvodnjo popravljanje ali trgovino.

ČLEN X

Knjiga zalog, vpisnik po členu II tega ukaza ter knjiga dovolilnic glede radijskih aparatov na poskušnji, ki še niso potekle, se morajo predložiti na vsakokratno zahtevo uradnikom, ki so pristojni za ugotavljanje kršitev predpisov tega ukaza v smislu člena XI.

ČLEN XI

Za ugotavljanje kršitev tega ukaza so pristojni uradi, ki jih zato določa zakon z dne 7. januarja 1929 št. 4, ter uradniki finančne uprave, ki imajo posebno izkaznico, ter uradniki zavoda za radijske oddaje, ki jih pooblasti finančna uprava.

Za ugotavljanje kršitev, za izrekanje kazni po tem ukazu in za reševanje tozadevnih sporov veljajo predpisi zakona z dne 7. januarja 1929 št. 4.

ČLEN XII

Predpisi zakonov ali pravilnikov, ki niso v skladu z določbami tega ukaza, se s tem prekličejo.

ČLEN XIII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu; v skladu z že izdanimi upravnimi navodili učinkujejo njegovi predpisi od 13. januarja 1950 dalje.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/58

Ukaz št. 63

ZAČASNI UVOZ BLAGA ZA IZDELAVO TEKSTILNIH PROIZVODOV

Ker sodim, da je priporočljivo dovoliti uvoz nekaterih vrst blaga v svrhu predelave v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Začasni uvoz surove jute za izdelavo tekstilnih proizvodov, včevši juto, ki se uvaža v šivani embalaži (vrečah, plahtah itd.), ki jo dovoljujeje kr. zak. odlok z dne 22. oktobra 1931 št. 1404, spremenjen v zakon z dne 18. januarja 1932 št. 85, se s tem podaljša za šest mesecev in velja tudi za izdelavo iz jute, kombinirane z drugimi tekstilnimi vlakni.

ČLEN II

S tem se dovoli za dobo šest mesecev začasni uvoz šivanih proizvodov „Simplex“ za izdelavo rokavic.

Najmanjša količina tekstilij, ki se sme začasno uvoziti, in rok za ponovni izvoz se s tem določi na 100 kilogramov oziroma na eno leto.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/61

Ukaz št. 64

NOVE UGODNOSTI V POGLEDU ZAČASNEGA UVOZA IN IZVOZA

Ker sodim, da je priporočljivo dovoliti nove ugodnosti v pogledu začasnega uvoza in izvoza, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu datje kratko označuje „cona“,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

V skladu z že izdanimi upravnimi navodili in z veljavo od 25. decembra se blago, naštetó v preglednici „A“, priloženi k temu ukazu, doda k seznamu blaga, ki se sme začasno uvoziti.

zaradi predelave v skladu s preglednico 1, priloženo k kr. zak. odloku z dne 18. decembra 1913 št. 1453, spremenjenemu v zakon z dne 17. aprila 1925 št. 473.

ČLEN II

Pri obračunu potrdil o začasnem uvozu, ki se nanašajo na pocinjeno pločevino za izdelavo posode, ki naj se znova izvozi z živili vred, se dovoli dobropis v višini 2% od teže posode, ki se izvažajo, in sicer v pokritje tiste posode, ki je bila znova odprta zaradi napak v izdelavi in zato ni več uporabna.

ČLEN III

K seznamu blaga, ki se sme začasno izvoziti, se doda kot posebna olajšava za mednarodno trgovino notranja posoda, bodisi rabljena ali nova, iz kateregakoli materiala in vseh vrst, ki se izvažajo polna zato, da se izprazni, ali prazna zato, da se napolni.

Skrajni rok za zopetni uvoz te posode se določi na šest mesecev.

ČLEN IV

Ugodnost začasnega uvoza, ki je bila poprej dovoljena ter spremenjena in razširjena s predpisi, razvidnimi iz preglednice „B“, priložene k temu ukazu, se glede blaga, naštetega v tej preglednici, zopet vzpostavi.

ČLEN V

Ugodnost začasnega uvoza ventilov po kr. zak. odloku z dne 6. novembra št. 1506, spremenjenem v zakon z dne 8. januarja 1931 št. 38, se s tem spremeni tako, da se ima glasiti: „ventili iz katerekoli kovine za pritrditev na zračne cevi koles pri vozilih.“

ČLEN VI

Ugodnost začasnega uvoza pločevine, plošč in pasov iz metenine in bele kovine (alpaka) za izdelavo nožev, vilic in žlic po kr. zak. odloku z dne 18. januarja 1937 št. 58, spremenjenem v zakon z dne 15. aprila 1937 št. 706, se s tem razširi na drugo izdelano ali polizdelano kuhinjsko posodo (lonci za smetano, kavo in mleko itd.).

ČLEN VII

Pod pogojem reciprocitete se dovoli začasni uvoz filmov za predvajanje na umetniških in kulturnih prireditvah in brez namena dobička, ter za zasebno predvajanje na prošnjo tujih diplomatskih predstavnikov.

Taki filmi ne smejo ostati v coni več kot tri mesece.

ČLEN VIII

Do 31. decembra je dovoljen začasni izvoz kinematografskih barvnih filmov za obračanje in fotografskih filmov, pripravljenih za barvanje, zaradi razvijanja, obenem s sprožilci in stojali.

Razviti filmi se morajo znova uvoziti v šestih mesecih po začasnem izvozu.

ČLEN IX

Ta ukaz stopi v veljavo na dan,ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/62

TABELLA „A“

QUALITA' della merce	Scopo per il quale è concessa la importazione temporanea	Quantità minima ammessa alla imp. temporanea	Termine massimo per la riesportazione
AVORIO GREGGIO	Per essere lavorato	illim.	6 mesi
BOCCHINI di para (sostanza gommosa commista con altre materie ed indurita	Da montare su pipe in esportazione (concessione valevole fino al 31 dicembre 1950)	„	6 mesi
CAFFE' crudo	Per essere torrefatto e confezionato in recipienti di qualsiasi specie	Kg. 100	6 mesi
CASCAMI di Nylon	Per essere pettinati	Kg. 100	6 mesi
CASCAMI di seta	Per essere macerati e pettinati (concessioni valevoli fino al 31 dicembre 1950)	Kg. 100	6 mesi
CALLULOSA	Per la fabbricazione di carta, cartoni e sacchi di carta	Kg. 500	1 anno
CILINDRI di ferro, ramati elettroliticamente	Per la recintazione	illim.	6 mesi
CLICHES	Per la stampa di cataloghi e libri	„	6 mesi

QUALITA' della merce	Scopo per il quale è concessa l'importazione temporanea	Quantità mi- nima ammes- sa all'imp. temporanea	Termine massimo per la ries- portazione
COPRA	Per la spremitura, per la raffinazione degli olii ottenuti e per la trasformazione di detti oli in oleomargarina (col processo della idrogenazione e della emulsione)	Kg. 500	1 anno
FARINE di cereali	Per la fabbricazione di pasta e di altri prodotti alimentari da esportare	Kg. 500	4 mesi
FILATI di cotone mercerizzati o non, misuranti più di 20.000 m per ½ chilogrammo	Per la fabbricazione di calze e calzini	Kg. 50	1 anno
FOSFORITE	Per la produzione di superfosfato (concessione valevole fino al 31 dicembre 1949)	Kg. 1.000	6 mesi
LANA e cascami di lana	Per operazioni di carbonizzo, disacidazione candeggio e garnettatura	Kg. 500	1 anno
OLII di petrolio, greggi	Per essere lavorati	Kg. 1.000	1 anno
TETRAETILE di piombo	Per essere miscelato nei prodotti ottenuti dalla lavorazione dei predetti olii	Kg. 10	1 anno
OLIO di oliva e di semi (nei limiti del contingente stabilito dall'art. 3 RDL 21/9/1933, n. 1223 convertito nella legge 11 gennaio 1934, No. 74)	Per la preparazione di condimenti per minestre	Kg. 100	6 mesi
PELLI di ogni specie greggie o conciate	Per la fabbricazione di guanti (concessione valevole fino al 30 giugno 1950)	Kg. 25	6 mesi
POLVERI da stampaggio a base di resine polisteroliche e di acetato di cellulosa	Per la produzione di articoli stampati (concessione valevole fino al 31 dicembre 1949)	Kg. 100	6 mesi

Preglednica "B,"

QUALITA' della merce	Scopo dell' importazione temporanea	Quantità minima ammessa	Termine massimo per la riesportaz.
1) Fibre di sisal: canapa di manilla e indiana (RDL 11/1/1934 n. 13, RDL 20/4/1936, n. 784)	Per fare spaghi e cordami	Kg. 100	1 anno
2) Pellicole cinematografiche impressionate (RDL 23/9/1935, n. 1714; RDL 17/11/1938, n. 1809)	Per ritrarne copie positive o controtipi da esportare insieme al negativo o alla copia lavanda; per il doppiaggio in lingue estere; per la sovrapposizione di didascalie; per farne il montaggio, il commento sonoro ed il missaggio; per la riduzione di formato	Kg. 10	2 mesi
3) Semi di ricino (RDL 1/3/1938, n. 134 legge 30/11/1939, n. 1841)	Per estrarne l'olio	Kg. 100	1 anno
4) Soda caustica (legge 20 gennaio 1941, n. 35; legge 21/6/1942, n. 795)	Per la fabbricazione di fibre tessili artificiali (concessione valevole fino al 30 giugno 1949)	Kg. 500	1 anno

Ukaz št. 65

KAZNI V DAVČNIH ZADEVAH

*Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise o kaznih v davčnih zadevah tistem delu Svo-
dnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj
za civilne zadeve,*

UKAZUJEM:

ČLEN 1

Kdorkoli na kakršenkoli način pokrene in organizira dogovore ali sporazume med davko-
plačevalci z namenom, da se zavleče, prekine ali ne izvrši plačilo neposrednih ali posrednih,

rednih in izrednih davkov, ki se pobirajo, se kaznuje z ječo od šest mesecev do petih let, razen če gre za kaznjivo dejanje, ki se kaznuje z višjo kaznijo.

Enako se kaznuje vsakdo, ki javno ali na sestankih, ki veljajo za javne v smislu čl. 18 enotnega zakonskega besedila predpisov o javni varnosti, odobrenega s kr. odl. z dne 18. junija 1931 št. 773, nagovarja davkoplačevalce, naj zavlečejo, prekinajo ali ne izvršijo plačilo davkov, ki se pobirajo.

Če je dogovor ali nagovarjanje doseglo svoj namen, se zviša najmanjša izmera kazni po prejšnjih odstavkih na eno leto.

ČLEN II

Kdar o izven primerov, predvidenih v prejšnjem členu, kakorkoli povzroči prekinitve ali moti redni potek ugotavljanja in pobiranja neposrednih ali posrednih, rednih in izrednih davkov, se kaznuje z ječo od treh mesecev do dveh let.

Vodilni pokretniki organizatorji se kaznujejo z ječo od enega leta do šest let.

ČLEN III

Javni uradnik ali oseba, ki mu je poverjena javna služba, ki v namenu, da prekine ali moti redni potek ugotavljanja in pobiranja neposrednih ali posrednih, rednih in izrednih davkov opusti ali zavleče svoja uradna opravila, se kaznuje z ječo od enega leta do šest let.

ČLEN IV

Kadar na dan zapadlosti enega obroka rednih ali izrednih neposrednih davkov, ki gredo državi, pokrajini in občinam, 50% ali več davkoplačevalcev, ki so vpisani v poedini davčni seznam, ne plača dolgovanega zneska, se zamudnikom naloži zvišani davek v prid državnega zaklada v višini zamudne odškodnine, ki gre davčnemu izterjevalcu.

Ta zvišani davek odmeri in izterja davčni izterjevalec.

Zvišani davek se ne plača, če davkoplačevalec izvrši plačilo do zadnjega dne tistega mesca, ko je otrok zapadel v plačilo.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske

generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/63

Ukaz št. 66

CENE VŽIGALNIH KAMENČKOV ZA PRODAJO OBČINSTVU

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti takse na vžigalne kamenčke in določiti zanje nove cene pri prodaji občinstvu, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, **CLYDE D. EDDLEMAN**, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Od 11. marca 1950 dalje se stalna državna taksa na vžigalne kamenčke določi naslednje :
(za vsak vžigalni kamenček) :

Vrsta A — cilindrične oblike s premerom 2.80 mm in 5 mm dolžine	25 lir
Vrsta B — prizmatične oblike 2 krat 3 krat 5mm (majhni)	30 lir
Vrsta C — prizmatične oblike 3 krat 4 krat 45.5 mm (veliki)	230 lir

ČLEN II

Cena gornjih kamenčkov pri prodaji občinstvu se določi naslednje :

za vžigalni kamenček vrste A	30
" " " " B	35
" " " " C	250

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem ; njegovi predpisi učinkujejo od 11. marca 1950 dalje.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/70

Ukaz št. 67

SPREMEMBE DAVČNIH PREDPISOV GLEDE MINERALNIH OLJ, KAVINIH NADOMESTKOV, SLADKORJA IN SLADKORNIH PROIZVODOV TER SEMENSKIH OLJ, TROŠARINE OD KAVE IN KAKAVA TER CARINE OD ZAČIMB

Ker imam za priporočljivo spremeniti finančne predpise glede mineralnih olj, kavinih nadomestkov, sladkorja in sladkornih proizvodov, semen, semenskih olj, kave, kakava in nekaterih začimb, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

MINERALNA OLJA

Izmera davka na proizvodnjo in odgovarjajočega dodatnega mejnega davka od spodaj navedenih petrolejskih proizvodov se določi naslednje :

NARAVNA SUROVA PETROLEJSKA OLJA

1) za neposredno porabo kot (postavka 643-a-1 tarife) :

a) v kotlih in pečeh	110 lir za stot
b) v motornih strojih	2.690 " " "

2) za drugo porabo (postavka 643-a-3)	3.200	lir	za	stot
BENCIN (postavka 643-b-1)	9.300	"	"	"
MINERALNI TERPENTIN (postavka 643-b-2)	7.410	"	"	"
PETROLEJ (postavka 643-b-3)	7.080	"	"	"

PLINSKA OLJA

- 1) za neposredno porabo kot gorivo (post. 643-b-4-alfa):
 - a) specifična teža od 0.850 do 0.890 pri toploti 15° C 4.250 lir za stot
 - b) specifična teža nad 0.890 pri toploti 15° C 2.690 " " "
- 2) za drugo porabo (postavka 643-b-4 beta) 4.250 " " "

MAZILNA OLJA

- 1) bela olja (postavka 643-b-5 alfa).....10.000 " " "
- 2) druga (postavka 643-b-5 beta) 8.000 " " "

OSTANKI od obdelave naravnih surovih petrolejskih olj, olj iz parafiniranega katrana, lignita, šote, škrlja in podobnega materiala:

- 1) za neposredno porabo kot gorivo (postavka 643-b-6 alfa):
 - a) izključno v kotlih in pečeh:

(alfa) gosti.....	110	lir	za	stot
(beta) tekoči	110	"	"	"

 prištevi 8.80 lir za vsako odstotno enoto destiliranih
 olj do 300° preko 20% in ne nad 30% za stot;
 - b) v motornih strojih..... 2.690 " " "
 - 2) za drugo porabo (postavka 643-b-6 gama) 4.400 " " "

TRDNI PARAFIN 600 " " "

VAZELINA:

- a) naravna 2.200 " " "
- b) umetna s parafinsko podlago 5.000 " " "

SUROVI OZOKERIT 160 " " "

CEREZINA 400 " " "

Pri proizvodih, ki se pridobijo iz obdelave lignita, šote, škrlja in podobno, se dovoli znižanje 30% od zgoraj navedenih izmer pod pogojem, da se upoštevajo predpisi, ki jih izda oddelek za finance.

Začasne ugodnosti o značaju plinskih olj, ki se uporabljajo kot gorivo, ostanejo v veljavi.

ČLEN II

Členu 10 kr. odl. z dne 28. februarja 1939 št. 334 se doda naslednji odstavek:

„Na podlagi obrazložene prošnje prizadetih tvrdk sme oddelek za finance, ki obenem določi tozadavne predpise, dovoliti fiskalno nadzorovani prenos vmesnih ali pol dovršenih proizvodov iz ene rafinerije v drugo zaradi nadaljne obdelave z namenom, da se pridobijo petrolejski proizvodi.“

ČLEN III

Kdorkoli namerava s katerimkoli sredstvom ali procesom (razen filtriranja, prelivanja ali izsuševanja (doseči petrolejske proizvode iz proizvodov tega značaja, ki so bili prej uporabljeni na področju države, da jih uporabi v trgovini ali neposredno sam, je podvržen v vsakem oziru predpisom kr. zak. odl. z dne 28. februarja 1939 št. 334 s kasnejšimi spremembami. Predpisi o znižanju davka od tako pridobljenih proizvodov na eno polovico davka, ki velja za te proizvode, ostanejo v veljavi.

ČLEN IV

Preglednica A tarife po ukazu št. 267 z dne 6. novembra 1946 in preglednica B tarife, ki je bila spremenjena s čl. III ukaza št. 356 z dne 5. aprila 1947, se razveljavita in nadomestita s preglednicama A in B, ki sta priloženi k temu ukazu.

Kdorkoli uporablja petrolejske proizvode, ki so prosti davka ali uživajo ugodnost znižane davka, za druge namene, kakor so predvideni v omenjenih preglednicah A in B, izgubi pravico na davčne ugodnosti za dobo pet let in se kaznuje, razen s plačilom utajenega davka, z globo v dva do desetkratnem znesku zatajenega davka.

KAVINI NADOMESTKI

ČLEN V

Davek na proizvodnjo in odgovarjajoči dodatni mejni davek od kavinih nadomestkov se s tem določi na 4000 lir za stot.

SLADKOR IN SLADKORNI PROIZVODI

ČLEN VI

Davek na proizvodnjo sladkorja in odgovarjajoči dodatni mejni davek od uvoženega sladkorja se s tem določi na 9.200 lir za stot sladkorja prve kategorije in 8.835 lir za stot sladkorja druge kategorije.

Od sladkorja, ki se z upoštevanjem obstoječih predpisov uporabi za izdelavo marmelade, kondenziranega mleka, kondenziranih sokov iz citrusnih sadežev in „melittosio“, se plača davek na proizvodnjo in odgovarjajoči dodatni mejni davek v znižani izmeri 4.000 lir za stot sladkorja prve kategorije in 3.840 lir za stot sladkorja druge kategorije.

ČLEN VII

Oddelek za finance mora v sporazumu z oddelkom za proizvodnjo in oddelkom za trgovino s posebno odredbo in posebej za vsako davčno razdobje določiti neko količino sladkorja za dodelitev dotičnim tvrdkam, podvrženega znižanemu davku po drugem odstavku prejšnjega člena, za izdelavo slajenega kondenziranega mleka iz celoma ali deloma posnetega mleka.

To kondenzirano mleko mora vsebovati odstotek sladkorja ne nad 60% ; proizvodnja, podvržena odobrenju urada za javno zdravstvo pri oddelku za notranje zadeve, se mora vršiti pod carinskim nadzorstvom v skladu s predpisi, ki jih izda oddelek za finance.

To mleko se sme staviti v promet neglede na predpise drugega odstavka čl. 1 in čl. 2 kr. zak. odl. dne 22. septembra 1932 št. 1250.

ČLEN VIII

Davek na proizvodnjo od spodaj navedenih sladkornih proizvodov in odgovarjajoči dodatni mejni davek od teh proizvodov, uvoženih iz inozemstva, se s tem določi sledeče :

trdna glukoza	4.600 lir za stot
tekoča glukoza.....	2.300 „ „ „
predelan tekoč sladkor iz katerekoli snovi (izvzemši koncentriran	

sok grozdja in pese) s skupno vsebino predelanega sladkorja ne nad 84% težine	6.900	lir	za	stot
predelan tekoč sladkor iz soka grozdja in pese s skupno vsebino predelanega sladkorja ne nad 84% težine (sok iz grozdja, koncentriran do ene tretjine ali manj v težini, z manj kot 0.70% kisline, ter koncentriran sok iz pese, očiščen ali tudi deloma dekoloriran, se smatra kot tak sladkor)	3.000	„	„	„
predelan sladkor iz katerekoli snovi, trden ali s skupno vsebino predelanega sladkorja nad 84% težine	8.050	„	„	„
slad ali sladni sirup (maltozij ali maltozijev sirup) izvzemši				
sladni izvleček, ki se uporablja namesto glukoze	kakor zgoraj za trdno in tekočo glukozo			
levulozij.....	kakor zgoraj za predelan sladkor			

SEMENSKA OLJA

ČLEN IX

Davek na proizvodnjo od semenskih olj za kakršnokoli porabo, všteti nekombinirano olje, vsebovano v izmeri nad 10% v pogachah za rafiniranje semenskih olj, ter odgovarjajoči dodatni mejni davek od teh proizvodov, uvoženih iz inozemstva, se s tem določi na 4.500 lir za stot.

Dodatni mejni davek po prejšnjem odstavku ne velja za tiste uvožene proizvode, vsebuječe semenska olja, ki so naštetih v preglednici C tarife, omenjene v ukazu št. 267 z dne 6. novembra 1946.

ČLEN X

Letna pristojbina za dovoljenje obratovanja električnih naprav, obstoječih iz električnih generatorjev v skupni sili ne nad 20 KW, ki so instalirani samo za uporabo dotičnega podjetja, se s tem določi na 1000 lir.

Letna pristojbina za dovoljenje, ki jo plačajo razpečevalci tekočih plinov, se s tem določi v enaki višini.

ČLEN XI

Imetniki električnih naprav, obstoječih iz električnih generatorjev, pri katerih znaša davek predvidoma ne nad 1000 lir za koledarsko polletje, smejo zaprositi tehnični urad za davek na proizvodnjo, da se jim dovoli vložiti svojo polletno prijavo potrošnje v desetih dneh po poteku vsakega polletja.

V takem primeru morajo položiti varščino v višini predvidenega davka za pol leta in plačati polletni davek do konca prvega mesca po vsakem polletju potrošnje.

V prvem odstavku tega člena omenjeni davčni obvezanci, ki plačujejo davek na podlagi predvidene potrošnje za vsako polletje vnaprej, namreč v prvih 15 dnevih dotičnega polletja in morebitni ostanek v tistem mescu, ki sledi temu polletju, se smejo oprostiti položitve varščine.

Če ostanek za prvo polovico leta ne presega 100 lir, sme davčni urad dovoliti, da se plača ta ostanek obenem z drugim obrokom za celo leto.

KAVA, KAKA IN KOLONIALNO BLAGO

ČLEN XII

Trošarinski davek od naravne kave v zrnjih in z lupino se s tem določi na 30.000 lir za stot, od pražene kave, tudi mlete, na 41.400 lir za stot.

Vsaka manipulacija, ki je ne dovoljujejo obstoječi predpisi, v namenu, da se zviša teža pražene kave, velja za prevarno utajo trošarinskega davka in se kaznuje z globo v dva do desetkratnem znesku davka, ki odgovarja zvišani teži, najmanj pa 20.000 lir.

ČLEN XIII

Trošarinski davek od kakava, kakaovega masla, kakaovih luskin se določa v naslednji izmeri za stot čiste teže :

- a) nepraženi kakao v zrnjih, kakaove luskine..... 25.000 lir
- b) pražen, neoluščen kakao v zrnjih 27.500 „
- c) pražen, oluščen, zdrobljen kakao, kakao v prahu ali pogači, kakaovo maslo 31.250 „

ČLEN XIV

Davčni povišek po členih XI in XIII tega ukaza velja tudi za tiste proizvode, ki kdorkoli drži v količinah nad 100 kg, glede katerih je bil davek plačan po poprej veljavni izmeri.

V ta namen morajo dotični imetniki vložiti tozadevno prijavo pri carinskemu uradu ali pri tehničnem uradu za davek na proizvodnjo najkasneje do 17. marca 1950.

Dodatni znesek davka mora pobrati carinski urad po določbah čl. 93 carinskega pravilnika.

ČLEN XV

Splošna carinska tarifa se spremeni naslednje :

Tarifna postavka	Vpis blaga	Mera	Davek v lirah
52	Cimet (pripomba ostane)	stot	32.000
53	Nagaljeve žbice (pripomba ostane)	„	35.000
54	Poper, črni in bel in začinjen z nagelji	„	30.000
57	Čaj in meta	„	45.000
58	Vanilija	„	80.000

ČLEN XVI

Neglede na predpis člena VI uvodnih predpisov k carinski tarifi velja nova izmera carine po prejšnjem členu tudi za tisto blago, ki je bilo na dan 11. marca 1950 že prijavljeno za uvoz ali ki še ni bilo dvignjeno iz carinskih skladišč, dasi je bilo že ocarinjeno.

RAZNI PREDPISI

ČLEN XVII

Zvišani davek po členu I tega ukaza velja tudi za tiste petrolejske proizvode, od katerih je bil plačan davek po poprejšnji izmeri in ki se na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, nahajajo v prostorih ali lokalih pod stalnim carinskim nadzorstvom ali v carinsko nadzorovanem prometu.

Zvišani davek po členu VI in VIII tega ukaza velja tudi za naravni sladkor, glukozo, maltozo in druge sladkorne proizvode, ki jih kdorkoli drži na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, v količini nad 5 stotov, vštevši tudi proizvode na potu.

V ta namen morajo dotični obvezanci prijaviti do 17. marca 1950 količine, ki jih posedujejo, vštevši tiste, ki so na potu, pri tehničnem uradu za davek na proizvodnjo, ali pri carinskem uradu, če gre za proizvode, ki se nahajajo v carinskih prostorih.

ČLEN XVIII

Dodatni znesek davka, ki se mora plačati v smislu člena XVII, se mora plačati pri sekeiji državne blagajne v 20 dneh od vročitve odmere.

Od zneškov, ki se ne plačajo v predpisanem roku, se mora plačati odškodnina za zamudo v izmeri 6%. Ta odškodnina se zniža za 2%, če se plačilo izvrši v petih dneh po poteku roka.

ČLEN XIX

Kdor ne predloži prijave, predpisane v členu XIV in XVII tega ukaza, ali vloži napačno prijavo, ali vloži prijavo po poteku predpisanega roka, se kaznuje s kaznijo v denarju v dva do desetkratnem znesku davka, ki ga je utajil ali nameraval utajiti.

Kazen se zniža na eno desetino, če se pravilna prijava vloži v petih dneh po roku, predpisanem v členu XIV oziroma XVII tega ukaza.

ČLEN XX

Kjer je dovoljeno povračilo davka od izvoženih proizvodov, vsebujočih mineralna olja, sladkor, glukozo, maltozo ali podobne sladkorne snovi, se mora to povračilo izvršiti na podlagi nove izmere davka, če se izvozna prijava predloži 91 dni ali kasneje po dnevu, ko se objavi ta ukaz.

ČLEN XXI

V skladu z že izdanimi upravnimi navodili stopi ta ukaz v veljavo na dan, ko ga podpišem, njegovi predpisi pa učinkujejo od 11. marca 1950 dalje.

V Trstu, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/71

Preglednica "A,,

Olii di petrolio, olii provenienti dalla lavorazione dei catrami paraffinici, di lignite, di torba, schisti e simili (voce 643 della tariffa dei dazi doganali) da ammettere in esenzione da imposta di fabbricazione sotto l'osservanza delle norme prescritte :

Numero della tariffa doganale	DENOMINAZIONE DELLA MERCE
643-a)	Olii di petrolio, ecc. olii greggi di petrolio, naturali : 1. da usare direttamente come combustibili sulle navi mercanti nei porti dello Stato ; 2. da usare direttamente come combustibile sul naviglio della Guardia di finanza e delle Capitanerie di porto ; 3. destinati alla lavorazione ; 4. destinati alla costruzione e conservazione delle pubbliche strade (l'agevolezza è limitata agli olii greggi contenenti non più del 20% in peso di olii distillanti sino a 300°).

Numero della tariffa doganale	DENOMINAZIONE DELLA MERCE
643-b) 1	Olii di petrolio, ecc. altri, benzina : impiegati per l'azionamento delle automotrici e degli autocarrelli su rotaie delle Ferrovie dello Stato.
643-b) 3	Olii di petrolio, ecc. altri, petrolio : destinati esclusivamente all'azionamento dei motori agricoli.
643-b) 5	Olii petrolio, ecc. altri, lubrificanti : destinati alla fabbricazione di preparati contro i parassiti delle piante da frutta.
643-b) 5 beta	Olii di petrolio, ecc., altri, lubrificanti, altri : 1. destinati alla fabbricazione degli olii minerali bianchi e per trasformatori ; 2. destinati esclusivamente al funzionamento degli aeromobili impiegati per l'esercizio dei servizi di trasporto aereo di linea da Società nazionali esclusivamente assuntrici di tali servizi (escluse quelle che effettuano servizi di trasporto aereo di linea riservati esclusivamente alle merci). La concessione è valevole per la durata di dieci anni dal giorno di inizio di ogni singola linea ; 3. „Petrolatum Stock“ destinato alla fabbricazione della vaselina.
643-b) 4 6	Olii di petrolio, ecc. altri (oli da gas-residui della lavorazione): 1. da usare direttamente come combustibili sulle navi mercantili nei porti dello Stato ; 2. da usare direttamente come combustibili sul naviglio della Guardia di finanza e della Capitanerie di porto ; 3. impiegati per l'azionamento delle automotrici e degli autocarrelli su rotaie delle Ferrovie dello Stato ; 4. destinati esclusivamente all'azionamento dei motori agricoli (concessione limitata al gasoil di densità superiore a 0.850 a 15° C) ; 5. destinati alla distruzione di larve di zanzare malarigene ; 6. destinati alla fabbricazione di preparati contro i parassiti delle piante da frutta (l'agevolezza è limitata al gasoil) ; 7. destinati alla industria della calciocianamide ; 8. destinati alla costruzione ed alla conservazione delle pubbliche strade (l'agevolezza è limitata ai residui) ; 9. destinati alla produzione di bitumi solidi, naturali, allo stato greggio, mediante fusione e miscele, purchè si tratti di residui contenenti non più del 20% in peso di olii distillanti fino al 300° ; 10. destinati alla trasformazione in altri prodotti petroliferi (l'agevolezza è limitata ai residui della lavorazione).

Numero della tariffa doganale	DENOMINAZIONE DELLA MERCE
	Carburanti : destinati esclusivamente al funzionamento degli aeromobili impiegati per l'esercizio dei servizi di trasporto aereo di linea da Società nazionali esclusivamente assuntrici di tali servizi (escluse quelle che effettuano servizi di trasporto aereo di linea riservati esclusivamente alle merci). La concessione è valevole per la durata di dieci anni dal giorno di inizio di ogni singola linea.

Preglednica "B,,

Olii di petrolio, olii provenienti dalla lavorazione dei catrami paraffinici di lignite, di torba, di schisti e simili (voce 643 della tariffa dei dazi doganali) da ammettere ad aliquota ridotta di imposta di fabbricazione sotto l'osservanza delle norme prescritte :

Numero della tariffa doganale	DENOMINAZIONE DELLA MERCE	Aliquota per quintale Lire
643-b) 1	Olii di petrolio, ecc. altri, benzina : 1) acquistati con speciali buoni da automobilisti e da motociclisti, stranieri ed italiani residenti all'estero, nei viaggi di diporto nello Stato 4.600 2) consumati per l'azionamento delle autovetture da noleggio da piazza, compresi i motoscafi che in talune località sostituiscono le vetture da piazza 4.600 3) impiegati per generare forza motrice in lavori di perforazione per ricerche petrolifere nel sottosuolo nazionale 1.660	
643-b) 2	Olii di petrolio, ecc. altri, acqua ragia minerale : impiegati nella fabbricazione delle vernici 3.260	
643-b) 3	Olii di petrolio, ecc. altri, petrolio : impiegati per generare forza motrice in lavori di perforazione per ricerche petrolifere nel sottosuolo nazionale 1.320	
643-b) 4 6	Olii di petrolio, ecc. altri (oli da gas residui della lavorazione) : 1) impiegati per generare forza motrice in lavori di perforazione per ricerche petrolifere nel sottosuolo nazionale 110	

Numero della tariffa doganale	DENOMINAZIONE DELLA MERCE	Aliquota per quintale Lire
463-b) 4 6	2) impiegati per l'azionamento di macchine idrovore per il sollevamento delle acque allo scopo di agevolare la coltivazione dei fondi rustici su terreni bonificati..	110
	3) acquistati con speciali buoni da automobilisti e da motociclisti, stranieri ed italiani residenti all'estero, nei viaggi di diporto nello Stato	Densità da 0,850 a 0,890 2.115 Densità superiore a 0,890 1.345
	4) impiegati per generare direttamente o indirettamente energia elettrica, purchè la potenza installata non sia inferiore a Kw. uno	110
	5) impiegati per produrre direttamente forza motrice con motori fissi in stabilimenti industriali, agricolo-industriali, laboratori, cantieri di costruzione (l'agevolezza è limitata ai residui della lavorazione)	110

Ukaz št. 68

ZVIŠANJE VREDNOSTI SPORNEGA PREDMETA V SPORIH, ZA KATERE JE PRISTOJEN PRISTANIŠKI POVELJNIK

Ker sodim, da je priporočljivo zvišati vrednosti spornega predmeta v sporih, za katere je pristojen pristaniški poveljnik, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

ZVIŠANJE VREDNOSTI SPORNEGA PREDMETA

Meja vrednosti spornega predmeta v sporih po členih 589 in 603 zakonika o plovbi, za katere je pristojen pristaniški poveljnik, že zvišana z ukazom št. 288 z dne 31. decembra 1946, se s tem ponovno zviša na 100.000 lir.

ČLEN II

PREDPISI O VISEČIH SPORIH

Tribunal razpravlja nadalje na prvi stopnji v primerih, kjer je bila vročena tožba pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, ter v vseh primerih, ki so v teku pred njim na ta dan.

ČLEN V

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 7. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/73

Ukaz št. 69

SPREMEMBE K SPLOŠNEMU UKAZU ŠT. 100

Ker sodim, da so priporočljive in potrebne nekatere spremembe splošnega ukaza št. 100 z dne 26. aprila 1947, ki vsebuje začasne predpise o pospešitvi kazenskega postopanja proti priprtim osebam, da bi se dala tem predpisom večja jasnost in učinkovitost,

zato, jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Odstavek 1 člena I splošnega ukaza št. 100 se s tem spremeni tako, da se ima glasiti:

„Odstavek 1 — Pri kaznivih dejanjih, za katera je pristojno porotno sodišče ali tribunal, se mora uporabiti skrajšani preiskovalni postopek v vseh primerih, kjer je obdolženec priprt ali če je izvršil kaznjivo dejanje kot pripornik, razen v tistih primerih, kjer so dani pogoji za takojšnjo razpravo v smislu člena VII ali če pristojni javni tožilec izjemoma zahteva, da naj se uvede redna preiskava, če sodi, da je to primerno ali potrebno glede na značaj kaznjivega dejanja ali znašaj ali težavnost preiskave.“

ČLEN II

Odstavek 3 člena II zgoraj omenjenega ukaza se s tem spremeni tako, da se ima glasiti:

„Odstavek 3 — a) Če je tekom redne preiskave proti obtožencu, ki je še na prostosti, potrebno odrediti pripor obdolžencev, se morajo spisi takoj, ko se izvrši pripor in zaslisanje

priprte osebe ali oseb vrniti pristojnemu javnemu, tožilcu ki mora uvesti skrajšano preiskavo po prejšnjih odstavkih.

b) Po zaslišanju mora sodnik z utemeljenim odlokom odrediti takojšnji izpust priprte osebe ali oseb, če se izkaže, da je bil pripor izvršen pomotoma ; v takem primeru obdrži spise in nadaljuje redno prejskavo, če ni in dokler ni nobenega obdolženca, ki je priprt.

c) Če iz kateregakoli razloga preneha pripor edinega obdolženca ali vseh obdolžencev (v primeru, če se postopanje vrši proti več kot eni osebi), sme pristojni javni tožilec predlagati, da se preiskava nadaljuje po predpisih za redno preiskavo.“

ČLEN III

Odstavek 3 člena V zgoraj omenjenega ukaza se s tem spremeni tako, da se ima glasiti :

„Odstavek 3 — a) Če preiskovalni oddelek ali preiskovalni sodnik ne soglašata s predlogom javnega tožilca na oprostitev, ker sodita, da so potrebne nadaljne poizvedbe, morata vrniti spise javnemu tožilcu nadaljno postopanje.

b) Če se preiskovalni oddelek ali preiskovalni sodnik ne strinjata s predlogom javnega tožilca, toda sodita, da nadaljne poizvedbe niso potrebne, morata odstopiti stvar zaradi razprave pristojnemu sodišču, ki mora pri določitvi dneva razprave upoštevati predpise člena IV.“

ČLEN IV

Člen VI zgoraj omenjenega ukaza se s tem spremeni tako, da se ima glasiti :

„Če je bilo na razpravi v smislu člena 455, drugi odstavek zakonika o kazenskem postopku dopuščeno zaslišanje izvedenca, se mora izvedenec nemudoma pozvati in zaslišati še na isti razpravi. Če to ni mogoče in če sodišče smatra, da ni mogoče nadaljevati razprave brez izvedenškega mnenja, mora izdati sklep, da se razprava preloži in da se spisi vrnejo v nadaljno postopanje pristojnemu javnemu tožilcu oz. odrejenemu sodniku preiskovalnega oddelka oz. preiskovalnemu sodniku, ki je predložil spis sodišču zaradi razprave.

O odložitvi razprave in o razlogih za odložitev mora takoj poročati glavnemu častniku za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi.

Ko javni tožilec oz. preiskovalni oddelek oz. preiskovalni sodnik zasliši izvedenca, mora poslati spise sodni pisarnici sodišča, ki je odredilo zaslišanje izvedenca ; nova razprava se mora vršiti v skladu s predpisi člena IV.“

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 12. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske,
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/72

Ukaz št. 70

ZVIŠANJE DENARNIH KAZNI ZA PREVARE V IZDELOVANJU IN TRGOVANJU S SNOVM ZA POLJEDELSKO RABO IN POLJEDELSKE PROIZVODE

Ker sodim, da je potrebno zvišati denarne kazni, ki jih predvideva kr. zak. odlok z dne 15. oktobra 1925 št. 2033 in tozadevni pravilnik za preprečitev prevar pri izdelovanju in trgovanju s snovmi za poljedelsko rabo in poljedelske proizvode, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Denarne kazni, ki so predvidene v poglavju VIII kr. zak. odloka z dne 15. oktobra 1925 št. 2033 in v členu 128 pravilnika za izvajanje tega odloka, odobrenega s kr. zak. odl. z dne 1. julija 1926 št. 1361, se s tem zvišajo na petdesetkratni znesek.

Zvišanje po prejšnjem odstavku obsega tudi zvišanje, predpisano v splošnem ukazu št. 30 B z dne 1. julija 1946 in v ukazu št. 117 z dne 15. januarja 1948.

ČLEN II

Kjer je kazensko dejanje posebno težkega značaja, se sme poleg denarnih kazni izreči tudi kazen na prostosti do treh mesecev.

ČLEN III

Najvišja izmera kazni ječe po členu 50 kr. zak. odl. z dne 15. oktobra 1925 št. 2033 se s tem zviša na pet mesecev.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 15. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/75

Ukaz št. 71

PLAČEVANJE DAVKA NA POSLOVNI PROMET METANOVEGA PLINA

Ker sodim, da je priporočljivo izdati predpise za plačevanje davka na poslovni promet metanovega plina v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Davek na poslovni promet od trgovskih poslov z metanovim plinom, naravnim ali sintetičnim, brez ozira na njegovo uporabo, se plača enkrat za vselej v izmeri 4.50 % in sicer ga plača proizvajalec o priliki prodaje proizvoda kateremukoli kupcu. Davek se računa od skupne prodajne cene in se plača na redni način in v rednem roku.

Posebni predpisi za plačevanje davka po prejšnjem odstavku ne veljajo za mešanice metanovega plina z drugimi plini.

ČLEN II

Izmera davka po prejšnjem členu obsega davek, ki bi se moral plačati od vseh trgovskih poslov z metanovim plinom, naravnim ali sintetičnim, všteti prodajo občinstvu.

ČLEN III

Računi ali fakture o prodajah naravnega ali sintetičnega metanovega plina, ki se izvršijo po prodaji s strani proizvajalca, so podvrženi kolkovni taksi po členu 24 zakona z dne 19. junija 1940 št. 762 s spremembami. Če se pa v teh listinah posebej navajajo prevozni stroški, stroški za embalažo ali drugi izdatki, se mora plačati davek na poslovni promet od teh stroškov v redni izmeri in na redni način.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ; njegovi predpisi ostanejo v veljavi do vključno 31. decembra 1950.

V TRSTU, dne 15. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/76

Ukaz št. 72

ZAČASNI UVOZ SVILE, VOLNE IN DRUGEGA BLAGA ZA IZDELAVO PROIZVODOV

Ker sodim, da je priporočljivo dovoliti začasni uvoz svile, volne in drugega blaga za izdelavo proizvodov, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

V času do 18. junija 1950 se dovoli začasni uvoz blaga, ki je našteto v preglednici, priloženi k temu ukazu, za namene, navedene v tej preglednici.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 15. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/78

QUALITA' DELLA MERCE	Scopo per il quale è concessa la importazione temporanea	Quantità minima ammessa alla import. temporanea	Termine massimo per la rie- sportazione
1) Seta tratta greggia, bianca o gialla, e seta toussah	Per essere addoppiate o torte (in trama, organ- zino ecc.) e/o confezio- nate in bobine e simili	Kg. 100	6 mesi
2) a) Lana naturale sudicia o lavata, lana petti- nata, cascami di lana, pelo di capra o di cammello, ed ogni altro pelo animale classificabile come lana (concessione de- corrente dal 28 otto- bre 1949)	Per essere sottoposti a qualsiasi lavorazione o trasformazione in manu- fatti, anche misti, e in confezioni di ogni specie	Kg. 100	6 mesi
b) stracci di lana, di cotone e misti (con- cessione decorrente dal 28 ott. 1949)	Per essere sottoposti a sfi- lacciatura ed a qualsiasi ulteriore lavorazione o trasformazione in manu- fatti anche misti e in confezioni di ogni specie	Kg. 100	6 mesi
c) Juta (concessione de- corrente dal 28 otto- bre 1949)	Per la fabbricazione di tap- peti da pavimento anche misti	Kg. 100	6 mesi
3) a) Cellulosa (concessio- ne decorrente dal 28 ottobre 1949)	Per la fabbricazione di fibre artificiali e relativi manufatti	Kg. 100	6 mesi
b) Linters di cotone, greggi o candeggiati (concessione decor- rente dal 28 ottobre 1949)	Per la fabbricazione di fibre artificiali al cuprammo- nio e relativi manufatti	Kg. 100	6 mesi

QUALITA' DELLA MERCE	Scopo per il quale è concessa la importazione temporanea	Quantità minima ammessa alla import. temporanea	Termine massimo per la re- sportazione
c) Linters idrofili, anche foggianti in cartoni (concessione decorrente dal 28 ottobre 1949)	Per la fabbricazione di fibre artificiali viscosi a filo continuo e relativi manufatti	Kg. 100	6 mesi
4) Corozo e semi di palma dum (concessione decorrente dal 4 ottobre 1949)	Per la fabbricazione di bottoni	Kg. 100	1 anno
5) Ferro e acciaio speciali in lingotti, blooms, bidoni e bilettes	Per la fabbricazione di ferri e acciai speciali in barre, verghe, lamiere ecc.	Q.li 5	1 anno
6) Ferro-leghe al manganese, al fosforo, al cromo ed al titanio	Per la fabbricazione di acciai speciali, anche in getti	Kg. 100	1 anno
7) Telai di autoveicoli (chassis)	Per essere carrozzati	illim.	6 mesi
8) Malto	Per la fabbricazione della birra	Kg. 100	1 anno
9) Ghisa di affinazione	Per la fabbricazione di getti di ghisa e di acciaio	illim.	1 anno

Ukaz št. 73

ZAČASNI UVOZ BLAGA ZA IZDELAVO PROIZVODOV

Ker imam za priporočljivo dovoliti začasni uvoz blaga za izdelavo proizvodov v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E:

ČLEN I

S tem se dovoli začasni uvoz naslednjega blaga za čas do 8. avgusta 1950 in v spodaj naštetih namene:

Opis blaga : celuloza (ugodnost velja od 5. januarja 1950)

Namen začasnega uvoza : izdelava valjane, prozorne celofanske viskoze in izdelanih proizvodov iz nje.

Najmanjša dovoljena količina : 100 kg

Skrajni rok za ponovni izvoz : eno leto

Opis blaga : knjige, tudi v nevezanih polah

Namen začasnega uvoza : vezava

Najmanjša dovoljena količina : neomejena

Skrajni rok za ponovni izvoz : šest mesecev.

ČLEN II

Ugodnost, ki velja po obstoječih predpisih glede začasnega uvoza manganovih, fosfornih, kromijevih in titanijevih železozlitin za izdelavo posebnega jekla, tudi litega, se s tems premeni naslednje : „Tungsten, molibden, vanadijeve, manganove, fosforne, kromijeve in titanijeve železozlitine za izdelavo specialnega valjanega, profiliranega in litega jekla.“ Vsi drugi predpisi glede te ugodnosti ostanejo nespremenjeni.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 15. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske,
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/50/79

Ukaz št. 74

PREDPISI O NAGRADNIH TEKMOVANJIH

Ker imam za priporočljivo izdati nove predpise o nagradnih tekmovanjih v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, CLYDE D. EDDLEMAN, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM :

ČLEN I

V pogledu pöbiranj takse za dovoljenja po členu 49 kr. zak. odl. z dne 19. oktobra 1948 št. 1933 se meja tržne vrednosti nagrad, ki jih trgovska podjetja, katera organizirajo nagradna tekmovanja, razpisujejo za kupce doloöenih proizvodov, za leto 1949 doloöi na 2000 lir.

ČLEN II

Živila in predmeti široke potrošnje so izkljuöeni od nagradnih tekmovanj v smilu öl. 54 kr. zak. odl. z dne 19. oktobra 1938 št. 1933, odstavek b, in edinega ölena zakona z dne 5. junija 1939 št. 973.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V TRSTU, dne 15. aprila 1950.

CLYDE D. EDDLEMAN

brigadni general ameriške vojske,
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/50/80

Upravni ukaz št. 23

DOVOLJENJE SPREMEMBE PRIIMKA

Ker je gospa ZUPAN Giuseppina vdova Bracchi, rojena v Višnji Gori dne 9. novembra 1890, stanujoča v Trstu, via P. Nobile 6, storila vse, kar je po zakonu potrebno, da se spremeni priimek njenega nedoletnega posinovljenca Guglielma BENSI-ZUPAN v BRACCHI, v skladu z dovoljenjem ravnatelja za pravne zadeve z dne 19. decembra 1949;

ker je sedaj imenovana zaprosila, da se ta sprememba priimka izvede, in

ker so bili izpolnjeni predpisi dela VIII poglavje I kr. odl. št. 1328 z dne 9. julija 1939 o predpisih in pravilih glede civilnega staleža in ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik, F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Priimek Guglielma BENSI-ZUPAN, nedoletnega posinovljenca Giuseppine ZUPAN vdove Bracchi, se s tem spremeni v BRACCHI.
2. — Prosilka mora poskrbeti za to, da se ta ukaz vpiše v rojstno knjigo in zabeleži na kraju rojstne listine v smislu obstoječih zakonskih predpisov.
3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 11. aprila 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F.A.,
izvršni ravnatelj pri
generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/50/22

Upravni ukaz št. 24

DOVOLJENJE SPREMEMBE PRIIMKA

Ker je gospod CERNIVEZ Saverio, rojen v Trstu dne 16. oktobra 1902, stanujoč v Trstu, via Resman 6, izpolnil vse, kar je po zakonu potrebno, da se spremeni priimek njegove pohčerkjene nedoletnice Franke RADIC-CERNIVEZ v skladu z dovoljenjem ravnatelja za pravne zadeve z dne 30. decembra 1949;

ker je imenovani sedaj zaprosil, da se ta sprememba priimka izvede, in

ker so bili izpolnjeni predpisi dela VIII poglavja I kr. odl. št. 1328 z dne 9. julija 1939 o predpisih in pravilih glede civilnega staleža ter ni bil vložen noben ugovor,

zato jaz, **VONNA F. BURGER**, polkovnik F.A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. — Priimek Franke **RADIO-CERNIVEZ**, nedoletne pohčerjenke Saverija CERNIVEZ, se s tem spremeni v CERNIVEZ.
2. — Prosilec mora poskrbeti za to, da se vpiše ta ukaz v rojstno knjigo in zabeleži na koncu rojstne listine po veljavnih zakonskih predpisih.
3. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V TRSTU, dne 11. aprila 1950.

VONNA F. BURGER

polkovnik F.A.

izvršni ravnatelj pri

Ref.: LD/B/50/23

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Obvestilo št. 21

ZNIŽANJE REDNE ESKOTNE MERE

S 6. aprilom 1950 je bila redna eskontna mera zavoda Banca d'Italia znižana od 4.50% na 4%.

4%-na obrastna mera za predujme se ni spremenila.

V TRSTU, dne 18. aprila 1950.

Ref.: LD/C/50/19

L.R. BATTENSBY,

načelnik oddelka za finance

VSEBINA

Ukaz:

Stran

št. 59	Določbe v prid ustanove „Ente Autonomo Comunale del Teatro Verdi“	167
št. 60	Davčni predpisi za predivo iz naravnih in umetnih vlaken	168
št. 61	Povračilo davščin za proizvode bombaža, izvožene v drugem polletju leta 1949	170
št. 62	Novi predpisi o vknjiževanju radio-električnih aparatov	171
št. 63	Začasni uvoz blaga za izdelavo tekstilnih proizvodov	175
št. 64	Nove ugodnosti v pogledu začasnega uvoza in izvoza	175
št. 65	Kazni v davčnih zadevah	179
št. 66	Cene vžigalnih kamenčkov za prodajo občinstvu	180
št. 67	Spremembe davčnih predpisov glede mineralnih olj, kavinih nadomestkov, sladkorja in sladkornih proizvodov ter semenskih olj, trošarine od kave in kakava ter carine od začimb	181
št. 68	Zvišanje vrednosti spornega predmeta v sporih, za katere je pristojen pristaniški poveljnik	189
št. 69	Spremembe k splošnemu ukazu št. 100	190
št. 70	Zvišanje denarnih kazni za prevare v izdelovanju in trgovanju s snovmi za poljedelsko rabo in poljedelske proizvode	192
št. 71	Plačevanje davka na poslovni promet metanovega plina	192
št. 72	Začasni uvoz svile, volne in drugega blaga za izdelavo proizvodov	198
št. 73	Začasni uvoz blaga za izdelavo proizvodov	195
št. 74	Predpisi o nagradnih tekmovanjih	196

Upravni ukaz:

št. 23	Dovoljenje spremembe priimka	197
št. 24	Dovoljenje spremembe priimka	197

Obvestilo:

št. 21	Znižanje redne eskontne mere	198
--------	------------------------------------	-----